

L'ARGENTINE À L'HONNEUR : JULIO CORTÁZAR ET LES ÉCRIVAINS ARGENTINS INVITÉS AU SALON DU LIVRE 2014

Bibliographie sélective



Julio Cortazar (Wikimedia commons)

La 34^e édition du Salon du livre de Paris met à l'honneur la littérature argentine et tout particulièrement Julio Cortázar, à l'occasion du centenaire de sa naissance.

Tout comme sa population, qui a intégré une forte immigration européenne, la littérature argentine est très variée. Le groupe d'écrivains invités traduit d'ailleurs cette diversité : certains sont connus, d'autres moins, la plupart vivent dans ce pays mais quelques-uns se sont expatriés en France, les uns ont conservé l'espagnol comme langue d'écriture tandis que d'autres écrivent en français ou en anglais. Tous les genres sont représentés : poésie, roman, essai, récit, nouvelles... Plusieurs d'entre eux ont reçu des prix nationaux ou internationaux : Médicis, Roger Caillois, Casa de las Américas, Hammett...

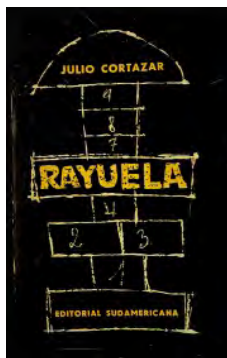
La première partie de cette bibliographie sélective est consacrée à Julio Cortázar ; la deuxième présente 27 des auteurs invités au Salon du livre. Elle recense essentiellement des ouvrages disponibles dans les salles G et H de la Bibliothèque d'étude, niveau haut-de-jardin. La sélection de films argentins qui complète cette bibliographie peut être visionnée sur tous les postes audiovisuels installés dans les salles du haut-de-jardin. On trouve parmi ceux-ci des adaptations des livres des auteurs invités. Un choix de sites internet termine cette bibliographie.

Le site du Salon du livre consacre un dossier à la littérature argentine :

<http://www.salondulivreparis.com/A-la-une/Actualites/Argentine-a-l-honneur-en-2014.htm>

[en ligne] (consulté le 11/03/2014).

Pour une première approche



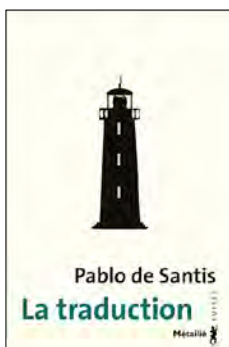
Cortázar, Julio
Marelle. Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon et Françoise Rosset. Paris, Gallimard, 1979. 590 p. (L'Imaginaire)

Traduit de : *Rayuela*

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rayu]

Ce roman, le plus célèbre de Cortázar, offre plusieurs itinéraires possibles, même celui de "laisser tomber sans remords ce qui suit". Il commence dans les années folles, à Paris, entre le Marais et le Quartier latin, avec Sibylle et son fils Rocamadour, exilés de Montevideo, et il se poursuit avec Morelli, écrivain singulier qui tient en horreur les récits linéaires.

(Première couverture de *Rayuela, Marelle* en français, paru à Buenos Aires aux éditions Sudamericana en 1963).



Santis, Pablo de

La traduction. Traduit de l'espagnol par René Solis. Paris, Métailié, 2000. 153 p. (Bibliothèque hispano-américaine).

Traduit de : *La traducción*

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SANT 4 trad]

Les pièces d'un gigantesque puzzle dessinent peu à peu l'histoire des révolutions depuis le début du XXe siècle, à travers des personnages hauts en couleur, à la fois impliqués et trahis. On y croise notamment deux journalistes, le responsable d'un bureau de la CIA, un commandant sandiniste, un vieux révolutionnaire bulgare, un anarchiste espagnol.



Giardinelli, Mempo

Saint-office de la mémoire. Traduit de l'espagnol par Jacques Aubergy et Gérard Macia. Marseille, l'Atinoir, 2012. 647 p.

Traduit de : *Santo oficio de la memoria*

Magasin – [2012 - 100294]

Ce roman historique sur l'immigration traverse sur plusieurs générations les affrontements les plus dramatiques qui jalonnent l'histoire argentine dans une série de dichotomies, une sorte de schizophrénie : la mémoire contre l'oubli, la vie face à la mort, le jour après la nuit, la paix et la violence, l'intolérance contre la démocratie.



Almada, Selva

El viento que arrasa. Buenos Aires, Mardulce, 2013. 160 p. (Ficción, Buenos Aires)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 ALMA 4 vien]

Ce premier roman d'une universitaire tourne autour de l'attente. Dans une région désertique du Chaco, le révérend Pearson et sa fille, la jeune Leni, attendent dans le garage de Brauer que ce dernier et son protégé Tapioca aient fini de réparer leur voiture tombée en panne.

Ce roman vient d'être traduit en français en 2014.



Alcoba, Laura
Le bleu des abeilles. Paris, Gallimard, 2013. 120 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/5 ALCO 4 bleu]

Arrivée d'Argentine pour rejoindre sa mère réfugiée en France, la narratrice alors âgée d'une dizaine d'années découvre Le Blanc-Mesnil, une ville de banlieue, loin de l'image qu'elle s'était faite de son pays d'accueil. L'apprentissage de la langue est difficile pour la fillette, mais elle est prête à tous les sacrifices pour la maîtriser et s'intégrer.



Garland, Inés
El rey de los centauros. Buenos Aires, Alfaguara, 2006. 328 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [86 GARL 4 elre]

La vie de Julia Báez change le jour où elle est chargée d'écrire un livre sur Teo Filippis, ancien joueur de polo et éternel don Juan, qui est resté paralytique à la suite d'un accident.

Le portrait de cet homme séducteur et tyrannique, mais vaincu et immobilisé, constitue le cœur de cette histoire d'affrontement et d'attirance. Dans la reconstruction d'une classe sociale aisée et frivole, ce récit interroge les contradictions insurmontables de l'être humain.



García Lao, Fernanda
La piel dura. Buenos Aires, El Cuenco de Plata, 2011. 157 p. (Nueva narrativa)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 GARC 4 piel]

L'existence de Violeta, comédienne dont la carrière décline et dont la vie s'enlise, est bouleversée lorsqu'elle perd une main au cours d'un accident et doit subir une greffe. Elle accepte difficilement ce membre étranger, d'autant plus que cette main semble dotée d'une personnalité singulière. Violeta s'interroge sur celle à qui elle a appartenu, d'où elle vient et sur les circonstances de sa mort.

Traduit en français en 2013 : *La peau dure*.



Kohan, Martín
Le conscrit. Traduit de l'espagnol par Gabriel Iaculli. Paris, Seuil, 2012. 215 p.
Traduit de : *Dos veces junio*
Magasin - [2012- 314956]

Juin 1978 à Buenos Aires, un conscrit lit un message téléphonique qu'il doit transmettre au capitaine Mesiano, un médecin militaire parti assister à un match de football. Le message contient la question brutale d'un autre médecin militaire dont dépend la vie d'une prisonnière et de son bébé. Construit comme une froide mécanique mathématique, ce texte littéraire est d'une force rare sur ce qui conduit un individu ordinaire à intérioriser la violence politique et à prendre parti pour la répression.

Cortázar, Julio (1914-1984)

Julio Florencio Cortázar Descotte naît le 26 août 1914 à Ixelles, en Belgique, où son père est en mission à l'ambassade d'Argentine. Écrivain argentin engagé, auteur de romans et de nouvelles, il s'oppose au gouvernement de son pays et s'installe en France en 1951. Il occupe des fonctions de traducteur à l'UNESCO. Il traduit en espagnol Marcel Aymé, Marguerite Yourcenar, Henri Bremond, André Gide, Edgar Allan Poe... En 1963, invité à Cuba, il est membre du jury du Prix de la Casa de las Américas. A compter de cette date, il s'intéresse à la politique latino-américaine. Cette même année il publie *Marelle* (*Rayuela* en espagnol), son ouvrage le plus célèbre, qui sera traduit en une trentaine de langues. Il fait partie des écrivains du « boom » latino-américain.

Parmi ses œuvres les plus marquantes, citons *62, maquette à monter*, *Le livre de Manuel*, *Les Gagnants*, *La porte condamnée et autres nouvelles fantastiques*, *Nous l'aimons tant*, *Glenda*...

Son œuvre est traduite en français par Laure Guille-Bataillon en étroite collaboration avec l'auteur et publiée aux éditions Gallimard.

Naturalisé français en 1981, Julio Cortázar meurt à Paris le 12 février 1984.

Œuvres de J. Cortázar

Classées par ordre chronologique.

62, maquette à monter. Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon. Paris, Gallimard, 1971. 242 p. (Du monde entier).

Traduit de : *62, modelo para armar*

Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 sese]

Livre de Manuel. Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon. Paris, Gallimard, 1974. 402 p. (Du monde entier).

Traduit de : *Libro de Manuel*

Salle G – Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 libr]

Marelle. Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon et Françoise Rosset. Paris, Gallimard, 1979. 590 p. (L'Imaginaire). Reproduction en fac-similé de l'édition de Paris, Gallimard, 1966

Traduit de : *Rayuela*.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rayu]

Prosa del observatorio. Barcelona, Lumen, 1983. 78 p. (Palabra menor ; 19)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 pros]

Queremos tanto a Glenda. Madrid, Alfaguara, 1983. 166 p. (Literatura Alfaguara ; 64)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 quer]

Les rois. Version française par Laure Guille-Bataillon. Arles, Actes Sud, 1983. 80 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 reye]

Les autonaves de la cosmoroute ou Un Voyage intemporel Paris-Marseille. Carol Dunlop et textes de Julio Cortázar traduits de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon ; journal de bord et légendes traduits de l'espagnol par Françoise Campo. Paris, Gallimard, 1983. 280 p. Traduit de : *Los Autonautas de la cosmopista*

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine [AR86 CORT 4 auto]

Los reyes. Madrid, Alfaguara, 1985. 82 p. (Literatura Alfaguara ; 156)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 reye]

Salvo el crepúsculo. Madrid, Alfaguara, 1985. 343 p. (Literatura Alfaguara ; 159)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 salv]

El examen. Madrid, Alfaguara, 1987. 291 p. (Literatura Alfaguara ; 254)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 exam]

Final del juego. Madrid, Alfaguara, 1987. 182 p. (Literatura Alfaguara ; 98)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 fina]

-
- Nicaragua tan violentamente dulce.* Barcelona, Muchnik, 1987. 152 p. (Historia ; 12)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 nica]
-
- Alguien que anda por ahí y otros relatos.* Madrid, Alfaguara, 1988. 231 p. (Literatura Alfaguara ; 2)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 algu]
-
- Las armas secretas.* Madrid, Alfaguara, 1988. 180 p. (Literatura Alfaguara ; 96)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 arma]
-
- Divertimento.* Madrid, Alfaguara, 1988. 146 p. (Literatura Alfaguara ; 257)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 dive]
-
- Libro de Manuel.* Madrid, Alfaguara, 1988. 351 p. (Literatura Alfaguara ; 187)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 libr]
-
- Prose de l'observatoire.* Traduit de l'espagnol par Laure Bataillon ; photographie de Julio Cortázar, avec la collaboration d'Antonio Gálvez. Paris, Gallimard, 1988. 115 p.
Traduit de : *Prosa del observatorio*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 pros]
-
- Rayuela.* Préface et chronologie, Jaime Alazraki. Caracas, Biblioteca Ayacucho, 1988. 509 p. (Biblioteca Ayacucho ; 77)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rayu]
-
- Todos los fuegos el fuego.* Barcelona, Alfaguara, 1988. 174 p. (Literatura Alfaguara ; 150)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 todo]
-
- Ceremonias.* Barcelona, Seix Barral, 1989. 295 p. (Biblioteca de bolsillo).
Réunit les textes : *Final de juego* ; *Las armas secretas*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 cere]
-
- Un tal Lucas.* Madrid, Alfaguara, 1990. 210 p. (Literatura Alfaguara ; 41)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 unta]
-
- Fantômas contre les vampires des multinationales.* Traduit de l'espagnol par Ugné Karvelis. Paris, la Différence, 1991. 76 p. (Les voies du Sud : fiction ; 5).
Traduit de : *Fantomas contra los vampiros multinationales*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 fant]
-
- Los relatos. 2, Los juegos.* Madrid, Alianza, 1991. 344 p. (El libro de bolsillo. Sección literatura ; 624)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rela2]
-
- Soupe à la Sainte-Façon.* Traduit de l'espagnol par Ugné Karvelis et Anne-Brigitte Kern. Paris, la Différence, 1991. 126 p. (Les voies du Sud : théâtre ; 3).
Traduit de : *Nada a Pehuajo*
Magasin – [16- Z- 32753 (3)]
-
- Les gagnants.* Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon. Paris, Fayard, 1992. 345 p.
Traduit de : *Los premios*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 prem]
-
- Bestiario.* Madrid, Alfaguara, 1993. 149 p. (Alfaguara literaturas ; 88)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 best]

Nouvelles 1945-1982. Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon, Françoise Campo-Timal et Françoise Rosset ; préface de Mario Vargas Llosa. Édition intégrale. Paris, Gallimard, 1993. 1036 p. (Du monde entier) (Collection Unesco d'œuvres représentatives. Série ibéro-américaine)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 n]

Cuentos completos. Madrid, Alfaguara, 1994. 2 vol. (606, 509 p.). (Colección UNESCO de obras representativas. Serie Iberoamérica)
Comprend : *Cuentos completos 1* : 1945-1966 ; *Cuentos completos 2* : 1969-1982
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 c1et 2]

Obra crítica, 1. Édition de Saúl Yurkievich. Madrid, Alfaguara, 1994. 137 p. (Colección UNESCO de obras representativas. Serie iberoamericana)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 o1]

Obra crítica, 2. Édition de Jaime Alazraki. Madrid, Alfaguara, 1994. 385 p. (Colección UNESCO de obras representativas. Serie iberoamericana)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 o2]

Obra crítica, 3. Édition de Saúl Sosnowski. Madrid, Alfaguara, 1994. 361 p. (Colección UNESCO de obras representativas. Serie iberoamericana)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 o3]

Los relatos. 1, Ritos. Madrid, Alianza, 1994. 314 p. (El libro de bolsillo. Sección literatura ; 615)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rela1]

Los relatos. 3, Pasajes. Madrid, Alianza, 1994. 275 p. (El libro de bolsillo. Sección literatura ; 631)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rela3]

Los relatos. 4, Ahí y ahora. Madrid, Alianza, 1994. 104 p. (El libro de bolsillo. Sección literatura ; 1128)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 rela4]

Último round. Madrid, Debate, 1994. 391 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 ulti]

Adíos, Robinson y otras piezas breves. Madrid, Alfaguara, 1995. 170 p. (Biblioteca Cortázar)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 a]

62 modelo para armar. Madrid, Alfaguara, 1996. 300 p. (Biblioteca Cortázar)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CORT 4 sese]

Los astronautas de la cosmopista : o un viaje atemporal París-Marsella. Écrit avec Carol Dunlop. Dessins de Stéphane Hébert. Madrid, Alfaguara, 1996. 379 p. (Biblioteca Cortázar)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CORT 4 auto]

Historias de Cronopios y de Famas. Madrid, Alfaguara, 1996. 141 p. (Biblioteca Cortázar)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 hist]

Imagen de John Keats. Madrid, Alfaguara, 1996. 595 p. (Biblioteca Cortázar)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 imag]

Rayuela. Édition critique de Julio Ortega ; coordinateur, Saúl Yurkievich. Madrid, ALLCA XX, 1996. 857 p. (Colección Archivos ; 16)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 OR]

Silvalandia. Illustrations de Julio Silva. Madrid, Alfaguara, 1996. 35 p. (Biblioteca Cortázar)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 silv]

La fascinación de las palabras. Entretiens avec Omar Prego Gadea. Buenos Aires, Santillana, 1997. 339 p. (Alfaguara)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 f]

La vuelta al día en ochenta mundos. México, Siglo XXI, 1998. 2 vol. (179, 193 p.)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 vuel]

Los premios. Édition de Javier García Méndez. Madrid, Cátedra, 2005. 534 p. (Letras Hispánicas ; 569)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 prem]

Histoires inédites de Gabriel Medrano / Historias inéditas de Gabriel Medrano. Traduit de l'espagnol par Françoise Rosset ; préface et notes de Jean-Claude Masson. Paris, Gallimard, 2008. 179 p. (Folio bilingue ; 156)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 4 hist]

Cartas. Edition d'Aurora Bernárdez et Carles Álvarez Garriga. Buenos Aires, Alfaguara, 2012. 5 vol. (Biblioteca Cortázar)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 2 c]

Comprend : 1, 1937-1954 ; 2, 1955-1964 ; 3, 1965-1968 ; 4, 1969-1976 ; 5, 1977-1984

Études et critiques

Mora Valcárcel, Carmen de

Teoría y práctica del cuento en los relatos de Cortázar. Sevilla, Escuela de estudios hispano-americanos, 1982. 334 p. (Publicaciones de la Escuela de estudios hispano-americanos de Sevilla ; 278)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 MO]

Centre de recherches latino-américaines (Université de Poitiers ; 1970-1995)

Lo lúdico y lo fantástico en la obra de Cortázar : coloquio internacional. [III]. Madrid, Fundamentos, 1986. 310 p. (Espiral hispano-americana ; 6)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 CE 2]

Henriksen, Zheylya

Tiempo sagrado y tiempo profano en Borges y Cortázar. Madrid, Pliegos, 1992. 215 p. (Pliegos de ensayo ; 80)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 BORG 5 HE]

Alazraki, Jaime

Hacia Cortázar : aproximaciones a su obra. Barcelona, Anthropos, 1994. 382 p. (Contemporáneos. Literatura y teoría literaria ; 47)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 AL]

Terramorsi, Bernard

Le fantastique dans les nouvelles de Julio Cortázar : rites, jeux et passages. Paris, L'Harmattan, 1994. 235 p. (Recherches et documents Amériques latines)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 TE]

Yurkievich, Saúl

Julio Cortázar : mundos y modos. Madrid, Anaya y M. Muchnik, 1994. 289 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 YU]

Ezquerro, Milagros

Aspects du récit fantastique rioplatense : Silvina Ocampo, Julio Cortázar. Paris, L'Harmattan, 1997. 149 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR860.91 EZQU a]

Goloboff, Mario

Julio Cortázar : la biografía. Buenos Aires, Seix Barral, 1998. 332 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 GO]

Cortázar, de tous les côtés. Volume dirigé par Joaquín Manzi. Poitiers, UFR langues et littératures de l'université de Poitiers, 2002, 393 p. (Numéro spécial de la revue *La Licorne*, 60)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 MA]

Maturo, Graciela

Julio Cortázar y el hombre nuevo. Buenos Aires, Stockcero ; Fundación Internacional argentina, 2004. 245 p.
Magasin - [2013- 429568]

Documentaires audiovisuels

Poitou-Weber, Gérard

Julio Cortázar. Paris, Doriane films, 2005. (1 h 20 min). (Un siècle d'écrivains)
Haut-de-jardin - Poste audiovisuel - [DVDH- 353]

Rimoch, Ernesto

Un homme nommé Julio. Paris, Médiathèque des trois mondes, 1994. (48 min)
Salle P (type de place audiovisuelle vidéo/son [NUMAV- 30049]

Ressources électroniques

Institut Cervantes (Paris)

Rayuela sur le site *Rutas Cervantes Paris* [en ligne]

Disponible sur : <http://paris.rutascervantes.es/ruta/rayuela> (consulté le 11.02.2014)

El País (Périodique)

« Autorretrato de Cortázar en el 30 aniversario de su muerte » [en ligne]

Disponible sur : http://cultura.elpais.com/cultura/2014/02/11/actualidad/1392141836_920724.html (consulté le 12.02.2014)

Universidad de Guadalajara (Mexique)

« Chaire latino-américaine Julio Cortázar » [en ligne]

Disponible sur : <http://www.jcortazar.udg.mx/> (consulté le 04.03.2014)

Célébrations. Actualités

Salon du livre 2014. Hommage à Julio Cortázar [en ligne]

Disponible sur : <http://www.salondulivreparis.com/A-la-une/Actualites/Argentine-a-l-honneur-en-2014.htm>
(consulté le 04.03.2014)

Institut des langues et des cultures d'Europe et d'Amérique (ILCEA). Université Stendhal, Grenoble, France

Coloquio internacional Julio Cortázar. [20-21 novembre 2014].

Disponible sur : <http://ilcea.u-grenoble3.fr/spip/spip.php?article255> (consulté le 27.02.2014)

Les écrivains argentins invités au Salon du livre

Alcoba, Laura (1968-)

Romancière et traductrice, Laura Alcoba est née en 1968 en Argentine. Elle arrive à Paris en 1979, à l'âge de 10 ans, ses parents ayant fui la dictature pour se réfugier en France. Ancienne élève de l'École normale supérieure de Fontenay-Saint-Cloud, elle enseigne à l'université de Nanterre. Elle se consacre également à l'écriture et à la traduction. Elle écrit en français, mais le thème de ses livres est toujours l'Argentine. Son premier roman, *Manèges, petite histoire argentine* (Gallimard, 2007), revient sur son enfance marquée par la dictature militaire. *Jardin blanc* (Gallimard, 2009) met en scène le voisinage d'Ava Gardner et du Général Perón dans un immeuble de Madrid. Dans son roman *Les passagers de l'"Anna C."* (Gallimard, 2012), elle narre l'épopée de ses parents, partis avec des camarades rejoindre Che Guevara. *Le Bleu des abeilles* est son dernier roman. Il est paru à la rentrée littéraire 2013, chez Gallimard.

Jardin blanc. Paris, Gallimard, 2009. 166 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/5 ALCO 4 jard]

Les passagers de l' « Anna C ». Paris, Gallimard, 2011. 220 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/5 ALCO 4 pass]

Le bleu des abeilles. Paris, Gallimard, 2013. 120 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/5 ALCO 4 bleu]

Almada, Selva (1973-)

Née dans la province d'Entre Ríos en 1973, Selva Almada est l'auteure de plusieurs livres de contes et de poésie. Son premier roman s'intitule *El viento que arrasa* (*Après l'orage*, 2014). Ses récits figurent dans plusieurs anthologies de contes, dont *Die Nacht des Kometen* (Alemania, 2012), *De puntín* (Mondadori, 2008), *Poetas argentinas 1961-1980* (Ediciones Del Dock, 2007), *Narradores del siglo XXI* (Opción Libros, GCBA, 2006), *Una terraza propia. Nuevas narradoras argentinas* (Norma, 2006). Son dernier roman, *Après l'orage*, est publié aux éditions Métailié en mars 2014.

Intemec. Buenos Aires, Los proyectos, 2012.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 ALMA 4 inte] (en commande)

El viento que arrasa. Buenos Aires, Mardulce, 2013. 160 p. (Ficción)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 ALMA 4 vien]

Ladrilleros. Buenos Aires, Mardulce, 2013. 232 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 ALMA 4 ladr]

Avalos Blacha, Leandro (1980-)

Né en Argentine en 1980, Leandro Ávalos Blacha a étudié la littérature à Buenos Aires. En 2005, il a publié *Serialismos*, prix Nueva narrativa sudaca border, aux éditions Eloisa Cartonera. Il reçoit ensuite le prix Indio Rico en 2007 pour *Berazachussetts*, publié en France en 2011 aux éditions Asphalte (Folio Gallimard en 2013). *Côté Cour*, également publié chez Asphalte, est son deuxième livre en français.

Berazachussetts. Buenos Aires, Entropía, 2007. 158 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 AVAL 4 bera]

Berazachussetts. Traduit de l'espagnol par Hélène Serrano. Paris, Asphalte, 2011. 185 p. (Fictions Asphalte)
Magasin - [2012- 1050]

Baron Supervielle, Silvia (1934-)

Silvia Baron Supervielle est née à Buenos Aires en 1934, d'une mère espagnole et d'un père français. Elle commence à écrire des poèmes et des nouvelles en espagnol, sa langue maternelle. En 1961, elle s'installe à Paris et choisit le français comme langue d'écriture. En 1970, Maurice Nadeau publie une série de ses poèmes dans *Les Lettres Nouvelles*. *La Distance de sable* paraît en 1983 aux éditions Granit. Puis elle publie plusieurs livres de poésie et de prose aux éditions José Corti. Parallèlement, elle traduit en français des écrivains argentins tels que Borges, Julio Cortázar, Silvina Ocampo, Macedonio Fernández, Alejandra Pizarnik, Roberto Juarroz, Angel Bonomini etc. et traduit en espagnol la poésie et le théâtre de Marguerite Yourcenar. Son dernier livre est paru en mai 2013, *Lettre à des photographies*, Collection Blanche, Éditions Gallimard, 2013.

La Distance de sable. Paris, Granit, 1983. 146 p. (Collection de la clef ; 11)
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 dist]

Lectures du vent. Paris, J. Corti, 1988. 118 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 lect]

L'Or de l'incertitude. Paris, J. Corti, 1990. 275 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 orde]

Le livre du retour. Paris, J. Corti, 1993. 240 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 livr]

La frontière. Paris, J. Corti, 1995. 162 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 fron]

Nouvelles cantates : en lisant, en écrivant. Paris, J. Corti, 1995. 308 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 nouv]

La rive orientale. Paris, Seuil, 2001. 196 p. (Solo)
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 rive]

Le pays de l'écriture. Paris, Seuil, 2002. 276 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 pays]

La línea y la sombra. Traduit par Eduardo Paz Leston. Valencia, Pre-Textos, 2003. 197 p.
Traduit de : *La ligne et l'ombre*
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 líne]

La orilla oriental. Traduit par Silvio Mattoni. Buenos Aires, A. Hidalgo, 2004. 171 p. (Narrativas).
Traduit de : *La rive orientale*
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 rive]

La forme intermédiaire. Paris, Seuil, 2006. 228 p.
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 form]

La forma intermediaria. Traduit par Juana Bignozzi. Buenos Aires, A. Hidalgo, 2008. 180 p. (Narrativas)
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 4 form]

Al margen, 1962-2010 : poesía reunida. Préface et édition de Eudardo Berti ; traductions de Silvia Baron Supervielle, Eduardo Berti, Axel Gasquet et al. Édition bilingue. Buenos Aires, A. Hidalgo, 2013. 1000 p. (La lengua. Poesía)
Salle H - Littératures d'expression française - [84/4 BARO 2 a]

Battista, Vicente (1940-)

Né à Barracas, Buenos Aires, en 1940, Vicente Battista est un romancier, nouvelliste, membre du comité de rédaction de la très importante revue littéraire *El Escarabajo de oro* (1960-1974) et codirecteur de la revue *Nuevos Aires*, (1970-1973). Il s'est exilé en Espagne pendant la dictature militaire. *Siroco* (1985, publié en France en 1993 aux Éditions Mascarot) est un roman de l'exil. Vicente Battista est aussi auteur de romans policiers, d'essais, de pièces de théâtre et de scénarios. Son dernier roman publié en Argentine s'intitule *Ojos que no ven* (2012).

Le tango de l'homme de paille. Traduit de l'espagnol par Joani Hocquenghem et révisé par Stéphanie Estournet. Paris, Gallimard, 2000. 306 p. (Collection Série noire ; 2594).
Traduit de : *Sucesos argentinos*
Magasin - [2001- 8166]

Cuaderno del ausente. Buenos Aires, El Ateneo, 2009. 254 p. (Litterae. Narrativa)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 BATT 4 cuad]

Antología personal. Buenos Aires, Ediciones del IMFC, 2009. 127 p. (Desde la gente)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 BATT 4 anto]

Ojos que no ven. Buenos Aires, El Ateneo, 2012. (Litterae. Narrativa)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 BATT 4 ojos] (en commande)

Enlaces y cabos sueltos. Buenos Aires, Desde la Gente, 2013. 124 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 BATT 4 enla] (en commande)

Bellessi, Diana (1946-)

Née à Zavalla, Santa Fe, Argentine, en 1946, Diana Bellessi étudie la philosophie à l'Universidad Nacional del Litoral. Entre 1969 et 1975 elle entreprend la traversée du continent américain à pied. En 1993, elle reçoit la bourse Guggenheim de poésie ; en 2004, le prix Konex ; en 2007 le prix Trajectoire poésie du Fond National des Arts (Argentine) ; en 2010, le prix de la Fondation du Livre pour le meilleur livre et le 32ème prix Ciudad de Melilla, en Espagne ; en 2011, le prix National de Poésie (Argentine). En 2010 elle est nommée citoyenne illustre de la ville de Buenos Aires. Sa poésie a beaucoup influencé l'ensemble de sa génération en Argentine. Son dernier recueil de poésie, *Tenir ce qui se tient*, est publié en France en 2014, en version bilingue aux éditions La rumeur libre, traduit de l'espagnol par Nathalie Greff-Santamaria.

Perras. Sélection et préface, Javier Cófreces. Buenos Aires, Ed. en Danza, 2010. 97 p. (Ediciones en Danza ; 80)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 A p]

Ésta es mi Storni. Alfonsina Storni ; Selection et préface Diana Bellessi. Buenos Aires, Ed. en Danza, 2010. 106 p. (Ediciones en Danza ; 82)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 STOR 2 e]

La pequeña voz del mundo. Buenos Aires : Tauros, 2011. 143 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 BELL 4 lape]

Variaciones de la luz. Madrid, Visor Libros, 2011. 203 p. (Colección Visor de poesía ; 783)
Magasin - [2013- 258243]

Calveyra, Arnaldo (1929-)

Né en 1929 à Mansilla, Entre Ríos, Arnaldo Calveyra est poète, dramaturge et romancier. En 1959, il publie son premier recueil de poèmes, *Cartas para que la alegría*. En 1961, le gouvernement français lui octroie une bourse pour sa thèse sur les troubadours provençaux. Depuis, il vit à Paris. Il a reçu en 1986 la décoration de Chevalier des Arts et des lettres, en 1992 celle d'Officier et en 1999 celle de Commandeur. L'essentiel de son œuvre, très abondante, a été publié en français aux éditions Actes Sud dont, récemment, *Journal d'Eleusis* (2008) et *Le Cahier grec* (2010) sa dernière parution, traduit de l'espagnol par Claude Bleton.

Lettres pour que la joie. Traduit de l'espagnol par Laure Bataillon. Arles, Actes Sud, 1983. 59 p.
Traduit de : *Cartas para que la alegría*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CALV 4 cart]

Iguana, iguana : édition bilingue. Traduit de l'espagnol par Laure Bataillon. Arles, Actes-Sud, 1985. 112 p.
Magasin - [16- YG- 2255]

L'éclipse de la balle. Traduit de l'espagnol par Florence Delay. Paris, Papiers ; Arles, Actes Sud, 1987. 37 p. (Théâtre, 92)
Magasin - [16- Y- 1051 (92)]

Le Lit d'Aurelia Traduit de l'espagnol par Laure Bataillon et Alain Keruzoré. Arles, Actes Sud, 1989. 148 p. (Lettres latino-américaines).
Traduit de : *La Cama de Aurelia*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CALV 4 cama]

L'origine de la lumière. Traduit de l'espagnol par Françoise Campo-Timal. Arles, Actes Sud, 1992. 153 p. (Lettres latino-américaines).

Traduit de : *El origen de la luz*

Magasin [16- Y2- 59682]

Si la Argentina fuera una novela. Buenos Aires, Simurg, 2000. 188 p. (Testimonios)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CALV 4 sila]

Poesía reunida. Buenos Aires, A. Hidalgo editora, 2008. 556 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CALV 1 p]

Cuaderno griego. Buenos Aires, A. Hidalgo editora, 2010. 102 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 CALV 4 cuad] (en commande)

Coelho, Oliverio (1977-)

Né à Buenos Aires en 1977, Oliverio Coelho est à ce jour l'auteur de six romans, parmi lesquels *Tierras de vigilia*, édité en Argentine, au Mexique et à Porto Rico, *Los invertebrables* (2003), *Borneo* (2004) et *Ida* (2007). Il est également l'auteur de contes parmi lesquels on distingue le recueil *Parte doméstico* (2009) et de nombreuses nouvelles. Entre autres récompenses, il a reçu le prix du Conte d'Amérique Latine Edmundo Valadés au Mexique et le premier prix du Roman à la Biennale Internationale de littérature de Porto Rico. Il collabore à des suppléments culturels : « ADN » de *La Nación*, « Ñ » d'*El Clarín*, et *Perfil* (Argentine) ainsi que « Babelia » d'*El País*, (Espagne). Il écrit actuellement dans les pages livres de la revue *Los Inrockuptibles*.

El umbral. Sevilla, Fundación Cajasol, 2004. 32 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 COEL 4 umbr] (en commande)

Borneo. Buenos Aires, Cuenco de Plata, 2004. 141 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 COEL 4 born] (en commande)

Borneo. Traduit de l'espagnol par Claude de Frayssinet. Saint-Sulpice-la-Pointe, les Fondateurs de briques, 2011. 126 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine [AR86 COEL 4 born]

Parte doméstico. Buenos Aires, Emecé, 2009. 235 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 COEL 4 part] (en commande)

Dujovne Ortiz, Alicia (1940-)

Née en Argentine en 1940, Alicia Dujovne Ortiz vit en France depuis 1978 mais a conservé l'espagnol comme langue d'écriture. Elle est journaliste, poète, biographe, critique littéraire et critique d'art, romancière. Elle est traduite dans plus de vingt langues. Elle est également auteure de livres de voyages et de textes pour la jeunesse. En 2011, elle publie *Chronique des ordures* aux éditions Tango Bar et *Le Monologue de Teresa*, chez Grasset, traduit de l'espagnol par François Rosso.

La Bonne Pauline. Traduit de l'espagnol par Laure Guille-Bataillon. Paris, Mercure de France, 1980. 176 p.

Traduit de : *El Buzón de la esquina*

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUJO 4 buzo]

Mon arbre, mon amant. Traduit de l'espagnol par Jacques Tournier. Paris, Mercure de France, 1982. 205 p.

Traduit de : *El Agujero en la tierra*

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUJO 4 aguj]

El árbol de la gitana. Buenos Aires, Alfaguara, 1997. 293 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUJO 4 arbo]

Femme couleur tango. Traduit de l'espagnol, par Françoise Rosset. Paris, Grasset, 1998. 321 p.
Traduit de : *Mireya*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUBO 4 mire]

Anita cubierta de arena. Buenos Aires, Alfaguara, 2003. 243 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUBO 4 anit] (en commande)

La muñeca rusa. Buenos Aires, Aguilar, 2009. 303 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUBO 4 mune] (en commande)

Un corazón tan recio. Buenos Aires, Alfaguara, 2012. 336 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 DUBO 4 cora] (en commande)

Futoransky, Luisa (1939-)

Née à Buenos Aires en 1939, Luisa Futoransky est poétesse, romancière, essayiste, traductrice et journaliste. Après des études de musique au conservatoire, elle étudie la poésie anglo-saxonne avec Borges à l'université de Buenos Aires. Elle écrit son premier recueil de poésie, *Trago fuerte*, en 1963 puis mène une vie centrée sur les arts et les voyages. En 1974, elle quitte l'Argentine pour vivre successivement en Espagne, en Italie, au Japon, en Chine et à Paris. Établie en France depuis 1981, elle participe depuis 2008, à la revue de l'Unesco, *Patrimoine mondial* pour la langue espagnole. Son œuvre traite de l'exil, de la conquête permanente de la liberté, des traditions culturelles. Sa dernière parution en français est : *Lunes de miel, voyage dans la plus stricte intimité* publié chez Belfond en 1995, traduit de l'espagnol par Louis Soler. Elle a reçu les insignes de Chevalier des Arts et Lettres en 1990.

Chinois, chinoiserias. Traduit de l'espagnol par Annie Morvan. Arles, Actes Sud, 1984. 170 p.
Traduit de : *Son cuentos chinos*
Magasin – [16-Y2-48765]

Partir, te dis-je. Traduit de l'espagnol par Françoise Campo. Arles, Actes Sud, 1985. 30 p.
Traduit de : *Partir, digo*
Magasin – [16- YG PIECE- 161]

Julia. Traduit de l'espagnol par Jean-Marie Saint-Lu. La Tour d'Aigues, Éd. de l'Aube, 1990. 130 p. (Littérature).
Traduit de : *Urraca Julia*
Magasin – [8-Y2-106466]

Inclinaciones. Buenos Aires, Leviatán, 2006. 76 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 FUTO 4 incl] (en commande)

Ortigas. Buenos Aires, Leviatán, 2011. 72 p. (Poesía mayor)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 FUTO 4 orti] (en commande)

23:53 : Noveleta. Buenos Aires, Leviatán, 2013. 224 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 FUTO 4 vein] (en commande)

García Lao, Fernanda (1966-)

Née en 1966 à Mendoza et contrainte de s'exiler à Madrid avec sa famille en 1976, Fernanda García Lao retourne dans son pays d'origine en 1993 et s'installe à Buenos Aires. Comédienne et dramaturge, elle est l'auteure de plusieurs pièces de théâtre ainsi que de nombreuses nouvelles. Elle a reçu le prix du Fondo Nacional de las Artes en 2005 pour *Muerta de hambre*, traduit en français aux éditions de la Dernière goutte.

Muerta de hambre. Buenos Aires, El Cuenco de Plata, 2005. 217 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GARC 4 muer] (en commande)

La piel dura. Buenos Aires, El Cuenco de Plata, 2011. 157 p. (Nueva narrativa)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GARC 4 piel]

La parfaite autre chose. Traduit de l'espagnol par Isabelle Gugnion. Strasbourg, la Dernière goutte, 2012. 124 p.
Traduit de : *La perfecta otra cosa*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GARC 4 perf]

La peau dure. Traduit de l'espagnol par Isabelle Gugnion. Strasbourg, la Dernière goutte, 2013. 174 p.
Traduit de : *La piel dura*
Magasin - [2013- 190442]

Blog de l'auteur
Disponible en ligne : <http://fernandagarcialao.blogspot.fr/> (consulté le 03.03.2014)

Garland, Inés (1960-)

Inés Garland est née à Buenos Aires en 1960. Elle a exercé différents métiers (journaliste, barmaid, productrice de télévision, professeur de gymnastique, réalisatrice de documentaires et de courts métrages...). Elle se consacre actuellement à l'écriture de romans et de nouvelles ; elle est également traductrice et anime des ateliers d'écriture. Elle a publié son premier roman en 2006, *El rey de los Centauros* (Alfaguara). Après la publication de plusieurs nouvelles remarquées dans des anthologies, le recueil *Una reina perfecta* (Alfaguara, 2008) a été récompensé par le Fondo Nacional de las Artes. *Piedra, papel o tijera* (Alfaguara, 2009), paru en français sous le titre *Pierre contre ciseaux* (L'Ecole des loisirs, mars 2014), a reçu le prestigieux prix de l'Association de littérature jeunesse d'Argentine (ALIJA) le désignant ainsi comme meilleur roman jeunesse argentin cette année-là.

El rey de los centauros. Buenos Aires, Aguilar, 2006. 222 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GARL 4 reydl]

Una reina perfecta. Buenos Aires, Aguilar, 2008.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GARL 4 rein] (en commande)

Giardinelli, Mempo (1947-)

Né à Resistencia, en Argentine, en 1947, Mempo Giardinelli doit s'exiler au Mexique au moment de la dictature militaire. Il devient professeur à l'université ibéro-américaine et tient une chronique spécialisée sur le roman policier dans les colonnes du journal *Excelsior*. Il revient dans son pays en 1990 et crée une fondation destinée à soutenir et développer la lecture et la solidarité sociale. Son œuvre a été traduite en vingt langues et a reçu de nombreux prix littéraires dans le monde entier. Un bon nombre de ses nouvelles a été traduit en français dans diverses revues. Son roman *Lune ardente* est publié pour la première fois en français chez Messinger dès 1987. Il a publié par ailleurs *Fin de roman en Patagonie* et *Les morts sont seuls*, tous deux chez Métailié ainsi que *Saint-Office de la mémoire* (prix *Rómulo Gallegos* en 1993) aux éditions L'Atinoir en 2012, traduit de l'espagnol par Jacques Aubergy et Gérard Macia.

Lune ardente. Traduit de l'espagnol par Juan Marey. Paris, S. Messinger, 1987. 181 p.
Traduit de : *Luna caliente*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 luna]

Et l'oubli sera leur linceul. Traduit de l'espagnol par Chantal Mairot. Paris, S. Messinger, 1988.
Traduit de : *Que solos se quedan los muertos*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 ques]

Así se escribe un cuento. Buenos Aires, Beas, 1992. 291 p. (Colección Así se hace)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 asis]

El castigo de Dios. Buenos Aires, Norma, 1993. 197 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 cast]

Imposible equilibrio. Barcelona, Planeta, 1995. 235 p. (Nueva narrativa)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 impo]

La revolución en bicicleta. Buenos Aires, Seix Barral, 1996. 296 p. (Biblioteca breve)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 revo]

Le dixième cercle. Traduit de l'espagnol, par Daniel Fernandez. Paris, Métailié, 1999. 102 p. 19 cm.
(Suites : suite hispano-américaine, 23).
Traduit de : *El décimo infierno*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 deci]

Luna caliente. Quito, El Conejo, 1999. 108 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 luna]

Fin de roman en Patagonie. Traduit de l'espagnol par Bertille Hausberg. Paris, Métailié, 2003. 231 p.
(Bibliothèque hispano-américaine).
Traduit de : *Final de novela en Patagonia*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GIAR 4 fina]

Saint-office de la mémoire. Traduction de l'espagnol par Jacques Aubergy et Gérard Macia. Marseille, l'Atinoir, 2012. 647 p.
Magasin – [2012- 100294]

Site de l'auteur
Disponible en ligne sur : <http://www.mempogiardinelli.com> (consulté le 03.03.2014)

Goloboff, Gerardo Mario (1939-)

Né en 1939 à Casares, Buenos Aires, poète, fondateur des groupes « Poesía La Plata » et « Hoy en la Cultura », membre du comité de rédaction de *El escarabajo de oro* (1969-70), Gerardo Mario Goloboff crée et dirige la revue de fiction *Nuevos Aires* (1970-1973). Exilé en France en 1973, il enseigne la littérature latino-américaine à l'université de Toulouse et de Nanterre. Il collabore à plusieurs ouvrages collectifs et publie des essais, dont une biographie sur Julio Cortázar ainsi que de nombreux articles dans différentes revues européennes. Il a écrit une vingtaine d'ouvrages : essais, poésie, romans.

Chronique de la colombe. Traduit de l'espagnol par Albert Bensoussan. Arles, Actes Sud, 1988. 163 p. (Lettres latino-américaines).
Traduit de : *Criador de palomas*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GOLO 4 cria]

Comuna verdad. Madrid, Anaya & Mario Muchnik, 1995. 148 p. (Analectas)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GOLO 4 comu]

Julio Cortázar. Buenos Aires, Seix Barral, 1998. 332 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 CORT 5 GO]

El ciervo y otros poemas. Buenos Aires, El Suri Porfiado Ediciones, 2010.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GOLO 4 elci] (en commande)

De este lado : crónicas de nuestro tiempo. Buenos Aires, Desde la Gente, 2011. 127 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 GOLO 4 dees] (en commande)

Kohan, Martín (1967-)

Né à Buenos Aires en 1967, professeur de lettres à l'université de Buenos Aires, Martín Kohan est l'auteur de quatre romans, de deux recueils de nouvelles et d'un essai sur Walter Benjamin. Il a reçu le prix Herralde, de l'éditeur Anagrama, en 2007 pour le roman *Ciencias Morales*, qui a été porté à l'écran sous le titre *La mirada invisible*, en français *L'œil invisible*. Critique littéraire, il collabore à plusieurs journaux et revues. Il a publié en France aux éditions du Seuil, *Dix-sept secondes hors du ring* (2007), *Sciences morales* (2010) et *Le Conscrit* (2012), sa dernière parution, traduit de l'espagnol par Gabriel Laculli.

Segundos afuera. Barcelona, Mondadori, 2006. 218 p. (Literatura Mondadori ; 316)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 KOHA 4 segu] (en commande)
Magasin - [2008- 83913]

Las brújulas del extraviado. Rosario, Beatriz Viterbo, 2006. 334 p. (Tésis)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 KOHA 4 bruj] (en commande)

Zona urbana : Ensayo de lectura sobre Walter Benjamin. Madrid, Trotta, 2007. 265 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 KOHA 4 zona] (en commande)

Bahía Blanca. Barcelona, Editorial Anagrama, 2012. 276 p. (Narrativas hispánicas ; 494)
Magasin - [2012- 83737]

Le conscrit. Traduit de l'espagnol par Gabriel Iaculli. Paris, Seuil, 2012. 215 p.
Traduit de : *Dos veces junio*
Magasin - [2012- 314956]

Films

Lerman, Diego
L'oeil invisible. Paris, Pyramide vidéo, 2012. (1 h 20 min)
Salle P (type de place audiovisuelle vidéo/son [VDVD- 70662])
D'après le roman de Martín Kohan, *La mirada invisible*.

Manguel, Alberto (1948-)

Né à Buenos Aires en 1948, Alberto Manguel a grandi en Israël – où son père était ambassadeur d'Argentine – puis dans son pays natal. À l'âge de seize ans, il rencontre Jorge Luis Borges alors devenu aveugle et à qui, pendant deux ans, il fera chaque soir la lecture. Manguel a résidé dans divers pays, notamment à Toronto pendant une vingtaine d'années. Il est installé en France depuis 2001. En 2013, il est directeur artistique du festival Atlantide, à Nantes. Essayiste, romancier, critique littéraire, éminent polyglotte et traducteur de réputation internationale, il a reçu le prix Médicis essai pour *Une histoire de la lecture* (Actes Sud, 1998), ouvrage mondialement célébré. Parmi ses derniers livres, on notera *Tous les hommes sont menteurs* et *La Cité des mots*, ainsi que *Le Voyageur et la Tour : le lecteur comme métaphore* (2013), tous trois chez Actes Sud.

Dictionnaire des lieux imaginaires. Alberto Manguel et Gianni Guadalpi. Traduit de l'anglais par Patrick Reumaux, Michel-Claude Touchard et Olivier Touchard. Arles, Actes Sud, Montréal, Léméac, 1998.
Traduit de : *The dictionary of imaginary places*
Littérature et art - Salle G - Littérature générale, théorie et critique - [800.3 MANG d]

Une histoire de la lecture. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 1998. 428 p.
Traduit de : *A history of reading*
Salle E - Histoire du livre et bibliothéconomie - [070.609 MANG h]

The dictionary of imaginary places. Alberto Manguel et Gianni Guadalupi. London, Bloomsbury, 1999. 755 p.
Salle G - Littérature générale, théorie et critique - [809.933 2 MANG d]

Le livre d'images. Traduit par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2001. 383 p. (Lettres anglo-américaines).
Traduit de : *Reading pictures. A history of love and hate*
Salle F – Art - [701.01 MANG l]

Stevenson sous les palmiers. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2001. 88 p. (Un endroit où aller ; 93).
Traduit de : *Stevenson under the palm trees*
Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise - [CA82 MANG 4 stev]

Journal d'un lecteur. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2004. 246 p. (Lettres anglo-américaines).

Traduit de : *A reading diary*

Salle E - Histoire du livre et bibliothéconomie - [070.73 MANG j]

Kipling. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2004 120 p. (Un endroit ou aller ; 142).

Traduit de : *Kipling*

Salle G - Langue anglaise et littératures d'expression anglaise - [82/34 KIPL 5 MA]

Pinocchio & Robinson : pour une éthique de la lecture. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf et Charlotte Mélançon. Chauvigny, l'Escampette, 2005. 76 p.

Salle E - Histoire du livre et bibliothéconomie - [070.7 MANG p]

La bibliothèque, la nuit. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2006. 335 p. (Lettres anglo-américaines).

Traduit de : *The library at night*

Salle E - Histoire du livre et bibliothéconomie - [070.7 MANG b]

"L'Iliade" & "L'Odyssée". Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Paris, Bayard, 2008. 254 p. (La mémoire des oeuvres).

Traduit de : *Homer's the "Iliad" and the "Odyssey"*

Salle H - Langues et littératures latines et grecques - [88/1 HOME 5 MA]

La cité des mots. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2008. 163 p. (Lettres anglo-américaines).

Traduit de : *The city of words*

Salle G - Littérature générale, théorie et critique - [801 MANG c]

Nouvel éloge de la folie : essais édités et inédits. Traduit de l'anglais par Christine Le Boeuf. Arles, Actes Sud, 2011. 389 p. (Lettres anglo-américaines).

Traduit de : *A reader on reading*

Magasin - [2011- 319876]

Films

Manguel, Alberto

Témoignages audio et vidéo du festival littéraire 2006 de Montauban. (5 DVD) (en commande)

Martínez, Guillermo (1962-)

Guillermo Martínez est né à Bahia Blanca en 1962. Après des études de mathématiques à l'université de Buenos Aires, il poursuit sa formation à Oxford. Adolescent, il écrit le livre de contes *La jungla sin bestias*, puis *Infierno Grande*. Revenu en Argentine, il se consacre à l'écriture et collabore au journal *La Nación*. Il a publié l'essai *Borges y la matemática*, les romans *Acerca de Roderer* et *La fórmula de la inmortalidad*. Son ouvrage *Mathématique du crime* a reçu le prix argentin Premio Planeta. Publié en français depuis 2004 (Nil, réédition Robert Laffont 2008), il a été adapté au cinéma en 2008 par Álex de la Iglesia sous le titre *The Oxford Murders*. Guillermo Martínez a également publié en français *La mort lente de Luciana B.* (Nil, 2009, Robert Laffont, 2011) et *La vérité sur Gustavo Roderer* (Nil, 2011). En 2014 est paru *Moi aussi, j'ai eu une petite amie bisexuelle* chez Nil éditions, traduit par Eduardo Jiménez.

Mathématique du crime. Traduit de l'espagnol par Eduardo Jiménez. Paris, R. Laffont, 2008. 259 p.

Magasin - [2004- 237683]

Crímenes imperceptibles. Buenos Aires, Planeta, 2007. (Autores españoles e iberoamericanos)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 MART 4 crim] (en commande)

Infierno grande. (Ed. Commemorativa). Buenos Aires, Planeta, 2009.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 MART 4 infi] (en commande)

La mort lente de Luciana B. Traduit de l'espagnol par Eduardo Jiménez. Paris, Nil éditions 250 p.
Traduit de : *La muerte lenta de Luciana B*.
Magasin - [2009- 242254]

Yo también tuve una novia bisexual. Buenos Aires, Planeta, 2011. (Autores españoles e iberoamericanos)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 MART 4 yota] (en commande)

Una felicidad repulsiva. Buenos Aires, Planeta, 2013.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 MART 4 fel] (en commande)

Blog de l'auteur
Disponible en ligne sur : <http://guillermomartinezweb.blogspot.fr/> (consulté le 03.03.2014)

Mercado, Tununa (1939-)

Née à Córdoba en 1939, Tununa Mercado a publié son premier livre de récits, *Celebrar a la mujer como a una pascua*, en 1967. En 1988 *Canon de alcoba* reçoit le prix Boris Vian. Elle a reçu le prix Casa de las Américas en 1969, le prix Konex lettres en 2004. La même année elle a reçu la Medalla Presidencial Pablo Neruda (Chili), puis, en 2007, le prix Sor Juana Inés de la Cruz (Guadalajara, Mexique). Elle a enseigné à l'université de Besançon puis a vécu au Mexique le temps de l'exil.

En estado de memoria. Buenos Aires, A. Korn, 1990. 197 p.
Magasin - [16- Z- 32459]

Narrar después. Rosario, B. Viterbo, 2003. 254 p. (El escribiente ; 13)
Magasin - [2005- 253003]

Mémoire argentine. Traduit de l'espagnol par Nicolas Goyer. Paris, S. Wespieser, 2004. 221 p.
Traduit de : *En estado de memoria*
Magasin - [2004- 54080]

Canon de alcoba. Buenos Aires, Seix Barral, 2006. 177 p. (Biblioteca breve)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 MERC 4 cano] (en commande)
Prix Boris Vian, 1988.

Osorio, Elsa (1953-)

Née à Buenos Aires en 1953, Elsa Osorio est romancière, biographe, nouvelliste et scénariste pour le cinéma et la télévision. Elle a vécu à Paris et à Madrid et réside actuellement à Buenos Aires. Elle a publié de nombreuses œuvres en Argentine : *Ritos privados*, 1982, roman sur la dictature argentine (prix National de Littérature) ; *Reina Mugre*, 1989 ; *Beatriz Guido*, 1991 ; *Cómo tenerlo todo*, 1993 ; *Las malas lenguas*, 1994 ; *Cielo de tango*, 2006. Elle est lauréate du prix Amnesty International pour son roman *Luz ou le temps sauvage*, disponible en français aux Éditions Métailié, comme *Tango*, *Sept nuits d'insomnie*, ou sa dernière parution: *La Capitana*, en 2014, traduit de l'espagnol par François Gaudry.

Las malas lenguas : del alfonsinismo al menenismo. Buenos Aires, Grupo editorial latinoamericano, 1994
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 OSOR 4 mala] (en commande)

Beatriz Guido. Buenos Aires, Planeta, 1991
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 OSOR 4 beat] (en commande)

A veinte años, luz. Barcelona, Alba, 1999. 509 p. (Literaria ; 38)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 OSOR 4 avei]

Luz ou Le temps sauvage. Traduit de l'espagnol par François Gaudry. Paris, Métailié, 2000. 351 p. (Bibliothèque hispano-américaine).
Traduit de : *A veinte años, Luz*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 OSOR 4 avei]

Tango. Traduit de l'espagnol par Jean-Marie Saint-Lu. Paris, Métailié, 2007. 422 p. (Bibliothèque hispano-américaine).
Traduit de : *Cielo de Tango*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 OSOR 4 ciel]

La Capitana. Traduit de l'espagnol par François Gaudry. Paris, Métailié, 2012. 333 p.
Traduit de : *La Capitana*
Magasin - [2012- 183264]

Blog de l'auteur
Disponible en ligne sur: <http://www.elsaosorio.com/blog/> (consulté le 03.03.2014)

Piglia, Ricardo (1940-)

Né en 1940 en Argentine, Ricardo Piglia est romancier, critique littéraire, essayiste et biographe. Dès son premier roman, *Respiration artificielle*, écrit à l'époque de la dictature militaire, il est reconnu comme l'une des figures majeures de la littérature latino-américaine contemporaine. Couronné par de nombreux prix internationaux, dont le prix Roger Caillois qu'il reçoit à Paris en 2008, et le prix Rómulo Gallegos en 2011, son œuvre est déjà largement traduite en Europe et aux États-Unis. À Buenos Aires il dirige la revue *Literatura y Sociedad*. En France, il a été publié par les éditions André Dimanche (*Respiration artificielle*, 2000, *Argent brûlé*, 2001), par les éditions Zulma (*La ville absente*, 2008), par les éditions Christian Bourgois (*Le dernier lecteur*, 2009) et les éditions Gallimard (*Cible nocturne*, 2013), dernière publication traduit de l'espagnol par François-Michel Durazzo.

Nombre falso. Buenos Aires, Seix Barral, 1994. 157 p. (Biblioteca breve)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 PIGL 2 n]

La ciudad ausente. Buenos Aires, Seix Barral, 1995. 168 p. (Biblioteca breve)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 PIGL 4 ciud]

Respiración artificial. Buenos Aires, Seix Barral, 1996. 213 p. (Biblioteca breve)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 PIGL 4 resp]

Plata quemada. Buenos Aires, Planeta, 1998. 252 p. (Autores latinoamericanos)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 PIGL 4 plat]

Respiration artificielle. Traduit de l'espagnol par Isabelle et Antoine Berman. Marseille, A. Dimanche, 2000. 213 p.
Traduit de : *Respiración artificial*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 PIGL 4 resp]

La invasión. Barcelona, Anagrama, 2006. 194 p. (Narrativas hispánicas ; 404)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 PIGL 4 inva]

Le dernier lecteur. Traduit par André Gabastou. Paris, C. Bourgois, 2008. 209 p.
Traduit de : *El último lector*
Salle E - Histoire du livre et bibliothéconomie - [070.7 PIGL d]

Argent brûlé. Traduit par François-Michel Durazzo. Paris, Zulma, 2010. 261 p.
Traduit de : *Plata quemada*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 PIGL 4 plat]

El camino de Ida. Barcelona, Anagrama, 2013. 289 p. (Narrativas hispánicas ; 517)
Magasin – [2014- 10229]

Piñeiro, Claudia (1960-)

Née à Burzaco en 1960, dans la province de Buenos Aires, Claudia Piñeiro est romancière, dramaturge et scénariste pour la télévision. Elle tient une chronique hebdomadaire « Los jueves de Claudia Piñeiro » dans le supplément littéraire Télam. Elle a publié chez Actes Sud *Les Veuves du jeudi* (2009, prix Clarín en 2005) porté à l'écran en 2009, *Elena et le roi détrôné* (2011) et *Bétibou*, Actes Sud, 2013, nouvelles traduites de l'espagnol par Romain Magras.

Elena sabe. Buenos Aires, Agea Artes Gráficas, 2007. 173 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 PINE 4 elen] (en commande)

Les veuves du jeudi. Traduit de l'espagnol par Romain Magras. Arles, Actes Sud, 2009. 314 p. (Lettres latino-américaines).
Traduit de : *Las viudas de los jueves*
Magasin - [2009- 100107]

Teatro completo 1 : comedias. Buenos Aires, B&B libros, 2012. 140 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 PINE 2 t] (en commande)

El fantasma de las invasiones inglesas. Buenos Aires, Norma, 2010. 192 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 PINE 4 fant] (en commande)

Bétibou. Traduit de l'espagnol par Romain Magras. Arles, Actes Sud, 2013. 395 p. (Lettres latino-américaines).
Traduit de : *Betibú*
Magasin - [2013- 77714]

Puenzo, Lucia (1976-)

Née à Buenos Aires en 1976, Lucia Puenzo est auteure et réalisatrice. Elle a écrit *L'enfant poisson*, son premier roman, lorsqu'elle avait 23 ans. Ses romans ont été traduits en Italie, en Allemagne, au Brésil et aux États-Unis. Après un court-métrage (*Los invisibles*, 2004), son premier long métrage, *XXY*, a remporté le Grand Prix de la Semaine Internationale de la Critique à Cannes en 2007, ainsi qu'un Goya du meilleur film étranger, parmi d'autres récompenses. En 2009, elle adapte *L'enfant poisson* au cinéma dans un film interprété par Emme et Inès Efron, puis son propre roman, *Wakolda* en 2013, film intitulé en France *Le médecin de famille*, sélection officielle « Un certain regard » à Cannes, sorti en novembre 2013. Son œuvre en français est disponible chez Stock dont *L'enfant poisson* (2010), *La malédiction de Jacinta* (2011), *La fureur de la langouste* (2012) et sa dernière parution *Wakolda* (2013).

La maldición de Jacinta Pichimahuida. Buenos Aires, Interzona, 2007. 301 p. (Interzona latinoamericana ; 41)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 PUEN 4 mald]

El niño pez. Madrid, Caballo de Troya, 2009. 190 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine – [AR86 PUEN 4 nino]

Wakolda. Buenos Aires, Emecé, 2011. - 203 p. (Cruz del Sur)
Magasin – [2014- 26769]

La fureur de la langouste. Traduit de l'espagnol par Anne Plantagenet. Paris, Stock, 2012. 211 p.
(La cosmopolite).
Traduit de : *La furia de la langosta*
Magasin – [2012- 98373]

Nueve minutos. Buenos Aires, Emecé, 2013. 174 p.
Magasin - [2014- 26768]

Films

XXY. Paris, Pyramide vidéo, 2008 (1 h 25 min) (en commande)
Grand prix de la critique Cannes 2007

Le médecin de famille (en commande)

Saccomanno, Guillermo (1948-)

Guillermo Saccomanno est né à Buenos Aires en 1948. Il a d'abord travaillé dans la publicité avant de devenir auteur de bandes dessinées. Puis il se tourne vers la littérature et s'y consacre désormais entièrement, avec des œuvres comme *77* (L'Atinoir, 2012) et *L'Employé* (Asphalte, 2012). Il a été récompensé deux fois par le prix Dashiell Hammett en 2009 pour *77* (2008) et en 2013 pour *Cámara Gesell* (2012). En 2012 il obtient le prix Roberto Walsh pour *Un maestro*.

77. Buenos Aires, Planeta, 2008. 273 p. (Autores españoles e iberoamericanos)
Magasin – [2014- 26750]

Un maestro : una historia de lucha, una lección de vida. Buenos Aires, Planeta, 2011. 259 p.
Magasin – [2014- 26749]

Cámara Gesell. Buenos Aires, Planeta, 2012. 549 p.
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine [AR86 SACC 4 cáma]
Prix Hammett de l'Asociación Internacional de Escritores Policíacos. Gijón, Espagne, 2013

L'employé. Traduit de l'espagnol par Michèle Guillemont. Paris, Asphalte, 2012. 169 p.
Traduit de : *El oficinista*
Magasin – [2013- 80]

Santis, Pablo de (1963-)

Né à Buenos Aires en 1963, Pablo De Santis est éditeur, auteur de livres pour la jeunesse, scénariste de télévision et de bande dessinée. Il a été collaborateur, puis rédacteur en chef de la revue *Fierro*. Il a reçu le prix Iberoamericano Planeta-Casa de América 2007 pour son roman *El enigma de París* et aussi le prix du roman de l'Académie argentine des lettres. Il est l'auteur, entre autres, de *La Traduction*, du *Théâtre de la mémoire*, du *Calligraphe de Voltaire*, du *Cercle des Douze* et de *La Soif primordiale*, tous publiés aux Editions Métailié. Son nouveau roman *Crimes et Jardins* est également édité par cette maison en 2014, traduit de l'espagnol par François Gaudry.

La traduction. Traduit de l'espagnol, par René Solis. Paris, Métailié, 2000. 153 p. (Bibliothèque hispano-américaine).
Traduit de : *La traducción*
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SANT 4 trad]

El Enigma de París. Barcelona, Planeta, 2007. 281 p. (Autores españoles e iberoamericanos)
Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SANT 4 enig]

El hipnotizador. Scénario de Pablo de Santis ; illustrations de Juan Sáenz Valiente. Buenos Aires, Argentina, Reservoir Books, 2010. 76 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SANT 4 hipn]

Los anticuarios. Buenos Aires, Planeta, 2010. 266 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SANT 4 anti] (en commande)

Crímenes y jardines. Buenos Aires, Planeta, 2013. 293 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SANT 4 crim] (en commande)

Schweblin, Samanta (1978-)

Samanta Schweblin est née à Buenos Aires en 1978. Son premier livre de nouvelles paraît en 2002. *Des oiseaux plein la bouche* (prix Casa de las Américas) paraît aux éditions du Seuil en 2013. Traduite et publiée dans une dizaine de pays, elle a été reconnue par la revue *Granta* comme l'une des meilleures narratrices de langue espagnole.

La furia de las pestes. La Habana, Fondo editorial Casa de las Américas, 2008. 111 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SCHW 4 furi]

Pájaros en la boca. Oaxaca, Almadía, 2010. 157 p. (Mar abierto. Narrativa contemporánea)

Magasin – [2011- 22953]

Prix Casa de las Américas. Récit.

Des oiseaux plein la bouche. Traduit de l'espagnol par Isabelle Gugnion. Paris, Seuil, 2013. 235 p.

Traduit de : *Pájaros en la boca*

Magasin - [2013- 153214]

Site de l'auteur

Disponible en ligne sur : <http://www.samantaschweblin.com.ar/index.html> (consulté le 03.03.2014)

Shua, Ana María (1951-)

Née en 1951, à Buenos Aires, Ana María Shua a publié plus de quatre-vingt livres dans divers genres : roman, nouvelle, microfiction, poésie, théâtre, littérature jeunesse, anthologie, essai, ainsi que des scénarii et des articles. Son œuvre a été traduite dans plusieurs langues parmi lesquelles l'anglais, le français, l'allemand, l'italien, le portugais, le néerlandais, le coréen, le japonais, le bulgare et le serbe. Elle a reçu de nombreux prix nationaux et internationaux, dont la Bourse Guggenheim. Elle est célèbre dans le monde hispanique sous le nom de « la Reine de la Microfiction ». En France on peut lire *La Saison des fantômes* (Cataplum éditions, 2010), sa dernière parution s'intitule *La Mort comme effet secondaire* (Folies d'encre, 2013), traduite de l'espagnol par P. Poncet.

Los amores de Laurita. Buenos Aires, Emecé, 2006. 196 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SHUA 4 amor] (en commande)

La muerte como efecto secundario. Buenos Aires, Emecé, 2008. 260 p. (Escritores argentinos)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SHUA 4 muer] (en commande)

Botánica del caos / Botanique du chaos. Traduit de l'espagnol par Gonzalo Navarro. Éd. Bilingue.

Rillieux-la-Pape, Equi-librio, 2008. 245 p.

Magasin – [2008- 230744]

Cazadores de letras : minificción reunida. Madrid, Páginas de espuma, 2009. 894 p. (Voces. Literatura)

Magasin – [2011- 49372]

Todo sobre las mujeres. Buenos Aires, Emecé, 2012. (Escritores argentinos)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 SHUA 4 todo] (en commande)

Site de l'auteur

Disponible en ligne sur : <http://www.anamariashua.com.ar> (consulté le 03.03.2014)

Blog de l'auteur

Disponible en ligne sur : <http://bpcd-shua.blogspot.fr> (consulté le 03.03.2014)

Tabarovsky, Damián (1967-)

Né à Buenos Aires en 1967, Damián Tabarovsky est diplômé en sociologie de L'École des Hautes études en Sciences Sociales (EHESS) de Paris et a publié des essais (*Literatura de izquierda*, « Littérature de gauche »), des romans et traduit des poètes et romanciers d'avant-garde. Il a également écrit un livre inédit sur Marcel Duchamp. Il est éditeur dans l'une des plus jeunes et des plus inventives maisons d'édition de Buenos Aires « Mardulce ». Ses romans *L'Expectative*, *Bingo les hernies*, et sa dernière parution *Autobiographie médicale* (2010) ont été publiés en France aux éditions Christian Bourgois et traduits de l'espagnol par Nelly Lhermillier.

Las hernias. Buenos Aires, Sudamericana, 2004. 128 p. (Narrativas)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 TABA 4 hern] (en commande)

La expectativa. Madrid, Caballo de Troya, 2006. 142 p.

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 TABA 4 expe]

Autobiografía médica. Madrid, Caballo de Troya, 2007

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 TABA 4 auto]

Literatura de izquierda. Cáceres, Periférica, 2010. 176 p. (Pequeños tratados ; 9)

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 TABA 4 lite]

Autobiographie médicale. Traduit de l'espagnol par Nelly Lhermillier. Paris, Bourgois, 2010. 109 p.

Traduit de : *Autobiografía médica*

Magasin – [2010- 231283]

Una belleza vulgar. Madrid, Caballo de Troya, 2011. 125 p

Salle G - Langues et littératures d'Espagne et d'Amérique latine - [AR86 TABA 4 bell]

Filmographie argentine

La sélection ci-dessous de films, adaptations et documentaires argentins peut également être consultée sur tous les postes audiovisuels du Haut-de-Jardin, notamment ceux récemment installés dans les salles G et H.

Films

Agnus dei, de Lucía Cedrón
Agua, de Verónica Chen
El custodio, de Rodrigo Moreno
El otro, d'Ariel Rotter
El secreto de sus ojos (Dans ses yeux), de Juan José Campanella
El último verano de la Boyita, de Julia Solomonoff
Fantasma, de Lisandro Alonso
La Libertad, de Lisandro Alonso
La mujer sin cabeza (La femme sans tête), de Lucrecia Martel
La niña santa, de Lucrecia Martel
Liverpool, de Lisandro Alonso
Los guantes mágicos (Les gants magiques), de Martin Rejtman
Los muertos, de Lisandro Alonso
Memoria del saqueo, de Fernando E. Solanas
Rapado, de Martin Rejtman
Silvia Prieto, de Martin Rejtman
Un cuento chino, de Sebastián Borensztein

Documentaires

Jorge Luis Borges : une vita de poesía, de Fernando Arrabal
Jorge Luis Borges : Ou Le passé qui ne menace pas (1) ; Ou Les journées et les nuits (2), de José-Maria Berzosa
Jorge Luis Borges au Collège de France, de Alain Jaubert, François Luxereau
Ernesto Sábato, de Jacques Cristobal

En commande :

Les 9 Reines (édition Prestige), de Fabian Belinsky
Les Acacias, de Pablo Giorgelli
Bonsai, de Cristian Jiménez
Conversaciones con mamá, de Santiago Carlos Oves
Le Fils de la mariée, de Juan José Campanella
Hermanas, de Julia Solomonoff
Jours de pêche en Patagonie, de Carlos Sorín
Leonera, de Pablo Trapero
Mundo grua, de Pablo Trapero
Rapado / Les gants magiques, de Martín Rejman
Silvia Prieto, de Martín Rejman
Trois sœurs, de Milagros Mumenthaler
Violeta, de Andrés Wood
Wind in our hair, de Lynne Sachs
Tata Cedrón, de Fernando Pérez